

**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE DER**

**DIENSTLEISTUNG FÜR DIE
DURCHFÜHRUNG VON
TECHNISCHEN PROBEN AN DER
FORSCHUNGSANLAGE HTC IM
ZEITRAUM 1.8.2023 – 31.12.2024**

CIG 996234532B

**FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
24.07.2023, 12:00 Uhr**

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DEL**

**SERVIZIO PER L’EFFETTUAZIONE DI
PROVE TECNICHE ALL’IMPIANTO
SPERIMENTALE HTC NEL PERIODO
1/8/2023 – 31/12/2024**

CIG 996234532B

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
24/07/2023, ore 12:00**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Dr. Werner Tirler für Eco Research durchgeführt, und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegenstand

Die Vergabestelle plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand „Dienstleistung für die Durchführung von technischen Proben an der Forschungsanlage HTC für den Zeitraum 1.8.2023 – 31.12.2024“ durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/die Kartierung des Marktes zu erheben.

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Dott. Werner Tirler, per conto di Eco Research ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell’affidamento

La presente stazione appaltante intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto il “servizio per l’effettuazione di prove tecniche all’impianto sperimentale HTC nel periodo 1/8/2023 – 31/12/2024”, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten: **siehe technisches Lastenheft.**

Das gegenständliche Verfahren ist auf der Grundlage der Nichtzulässigkeit der Vergabe von Unteraufträgen in Höhe des gesamten Auftragswerts gemäß Artikel 119 GvD Nr. 36/2023 aufgebaut.

Dienstleistungen: können weitervergeben werden, es darf jedoch nicht die gesamte Ausführung der unter den Vertrag fallenden Leistungen an Dritte übertragen werden.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens 85.000 € (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten).

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar der, der metallverarbeitenden Industrie.

Endgültige Sicherheit

Gemäß Art. 36 des LG Nr. 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro** (ohne MwSt.) und unter 140.000 Euro (ohne MwSt.) die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **in Höhe von 2%** leisten.

Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: **si veda il capitolato tecnico.**

Il presente procedimento è strutturato e pensato sulla base dell'art. del D.Lgs. n. 36/2023, ferma restando l'inammissibilità del subappalto dell'importo complessivo del contratto.

Servizi: sono subappaltabili, non può però essere affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di affidamento.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € 85.000 presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza).

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è quello dell'industria metalmeccanica.

Garanzia definitiva

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) ed inferiore a 140.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 **pari al 2%**.

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabegegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Kostenvoranschlag einzureichen.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Siehe technisches Lastenheft

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb

24.07.2023, 12:00 UHR

mittels elektronischer Post / ZEP an die Adresse info@pec.eco-research.it, mit der Beschriftung „**CIG 996234532B**“ folgende Unterlagen übermitteln.

- Interessensbekundung
- Detailliertes Preisangebot.

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der Einziger Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023;

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

Si veda il capitolato tecnico allegato

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

24/07/2023, ORE 12:00

a mezzo posta elettronica / PEC all'indirizzo info@pec.eco-research.it, la seguente documentazione, recante la dicitura "**CIG 996234532B**":

- Manifestazione di interesse
- Offerta economica dettagliata.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il

Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen:

- vorheriger Auftragnehmer angesichts der geringen Anzahl von Anbietern auf dem Markt;
- Zufriedenheitsgrad bei Beendigung des vorherigen Vertragsverhältnisses;
- spezifische Kenntnisse über die HTC Anlage bei welcher die Proben der gegenständlichen Vergabe durchgeführt werden;
- Team aus Ingenieuren und spezialisierten Technikern mit nachgewiesener Erfahrung auf dem Gebiet der hydrothermalen Karbonisierung mit Anlagen, die bei über 330 °C und einem Druck von mehr als 140 bar arbeiten.

Es steht dem Verfahrensverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

- **pregresso affidatario considerato il numero ridotto di operatori presenti sul mercato;**
- **grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale;**
- **conoscenze specifiche dell'impianto sperimentale HTC presso il quale vengono effettuate le prove oggetto del presente affidamento;**
- **team composto da ingegneri e da tecnici specializzati, con comprovata esperienza nel settore della carbonizzazione idrotermale con impianti che operano anche oltre i 330 °C con pressioni anche superiori a 140 bar.**

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Für Informationen und Rückfragen (eventuelle Kontakte und/oder Modalitäten für Lokalausweise o.a. einfügen, die aufgrund des Gegenstands der Markterhebung nützlich sein könnten): info@pec.eco-research.it.

Bozen, am siehe Datum der digitalen Unterschrift

Anlagen:

- Technisches Lastenheft
- Vorlage Interessensbekundung
- Entwurf der Allgemeinen Vertragsbedingungen.

Der einzige Projektverantwortliche
Dr. Werner Tirler
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Per informazioni e chiarimenti (inserire eventuali contatti e/o modalità per prendere visione di luoghi o altro ritenuto utile in base all'oggetto dell'indagine) info@pec.eco-research.it.

Bolzano, si veda la data della firma digitale

Allegati:

- Capitolato tecnico
- modulo manifestazione di interesse
- bozza delle condizioni generali di contratto.

Il responsabile unico del progetto
Dott. Werner Tirler
(sottoscritto con firma digitale)

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

La presente informativa ha lo scopo di indicarle come Eco-Research tratta i Suoi dati.

Informazioni sul Titolare del trattamento. Il Titolare del Trattamento è Eco-Research, con sede legale in via Luigi Negrelli 13, 39100 Bolzano (BZ). Per esercitare i diritti previsti dalla normativa è possibile contattare il Titolare presso la sua sede oppure telefonando al numero 0471 068620 o scrivendo a info@eco-research.it.

Finalità e base giuridica del trattamento. I Suoi dati personali (nome, cognome, indirizzo, codice fiscale, IBAN etc.). La base giuridica del trattamento è l'adempimento di obblighi contrattuali e normativi, nonché l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su Sua richiesta.

Comunicazione dei dati (Destinatari). Per dare esecuzione al rapporto in essere tra le parti potremo comunicare i Suoi dati a (a) soggetti individuati come consulenti legali o fiscali, fornitori di servizi informatici, che hanno ricevuto un formale incarico da parte nostra e sono stati nominati "Responsabili del trattamento". Un elenco dei Responsabili del trattamento è disponibile presso la nostra sede (b) soggetti individuati come istituti bancari e finanziari, Pubbliche Autorità ed Amministrazioni, società del gruppo, controllanti o controllate. La base giuridica della comunicazione è l'adempimento di obblighi contrattuali e normativi, nonché l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su Sua richiesta. Resta inteso che comunicheremo ai Destinatari unicamente i dati necessari per poter adempiere alla prestazione, preferendo ove possibile l'anonimizzazione dei dati. I dati da Lei forniti non verranno diffusi senza il Suo specifico e preventivo consenso.

Trasferimento dei dati a Paesi terzi o organizzazioni internazionali. I dati da Lei comunicati non saranno da noi trasferiti verso Paesi terzi o organizzazioni internazionali extra UE.

Modalità di trattamento e tempi di conservazione dei dati. I Suoi dati potranno essere trattati sia su supporti cartacei che informatici, nel rispetto delle misure di sicurezza tecniche e organizzative previste dal Regolamento UE in materia di protezione dei dati personali (GDPR 2016/679). Le informazioni che La riguardano saranno conservate per tutta la durata del rapporto in essere tra le parti e in ogni caso per il tempo previsto dalla normativa civilistica, contabile e fiscale che potrà determinare tempi di conservazione ulteriori.

Diritti dell'interessato e reclamo al Garante Privacy. Lei ha diritto di richiederci in qualsiasi momento l'accesso ai dati che La riguardano, la loro modifica, integrazione o cancellazione, la limitazione o l'opposizione al loro trattamento, laddove vi siano motivi legittimi, nonché la portabilità dei suddetti dati presso un altro Titolare del trattamento. Le è possibile inoltre proporre reclamo all'Autorità di controllo nazionale, laddove reputi che i Suoi dati siano stati trattati illegittimamente.

DATENSCHUTZHINWEIS

die Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)

Informationen über den Verantwortlichen. Der Verantwortliche ist Eco-Research mit Rechtssitz in der Luigi Negrelli Str. 13, 39100 Bozen (BZ). Um die gemäß den Rechtsvorschriften vorgesehenen Rechte in Anspruch zu nehmen, besteht die Möglichkeit, sich an den Verantwortlichen an dessen Sitz, telefonisch unter der Nummer 0471 068620 oder schriftlich unter der Adresse info@eco-research.it zu wenden.

Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung. Zum Zweck der ordnungsgemäßen Erfüllung der vertraglich vereinbarten Leistungen verarbeitet Eco-Research Ihre personenbezogenen Daten (Namen, Nachnamen, Adresse, Steuernummer, IBAN etc.). Rechtsgrundlage für die Verarbeitung ist die Erfüllung vertraglicher und rechtlicher Pflichten sowie die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Anfrage der betroffenen Person.

Weitergabe von Daten (Empfänger). Zur Erfüllung der vertraglich vereinbarten Leistungen(en) kann eine Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten an nachstehende Personen/Institutionen erfolgen: (a) Externe Rechts- oder Steuerberater, EDV-Dienstleister, die von uns formell beauftragt und als „Auftragsverarbeiter“ ernannt wurden. Eine Liste mit allen ernannten Auftragsverarbeitern liegt am Unternehmenssitz zur Einsicht auf (b) Transportfirmen, Behörden und andere öffentliche Einrichtungen, verbundene Gesellschaften (herrschende oder abhängige), Bank- und Finanzinstitute. Die Rechtsgrundlage für die Übermittlung ist die Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Anfrage der betroffenen Person. In jedem Fall werden nur diejenigen Daten weitergegeben, die für die Erfüllung der jeweiligen Leistung unabdingbar sind. Erweist sich die Übermittlung von anonymisierten Daten als ausreichend, werden nur diese übermittelt. Eine Verbreitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt

ausschließlich mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung.

Übermittlung der Daten an Drittstaaten und an internationale Organisationen. Ihre personenbezogenen Daten werden nicht an Drittstaaten oder an internationale Organisationen außerhalb der Europäischen Union übermittelt.

Verarbeitungsmodalitäten und Aufbewahrungsfristen der Daten. Ihre Daten können sowohl in Papierform als auch durch den Einsatz von EDV unter Einhaltung der technischen und organisatorischen Maßnahmen gemäß der Verordnung über den Schutz personenbezogener Daten (Datenschutz-Grundverordnung 2016/679) verarbeitet werden. Die Sie betreffenden Daten werden für die gesamte Dauer der zwischen den Parteien bestehenden Vertragsbeziehung aufbewahrt und in jedem Fall für den von den privat- und steuerrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zeitraum, der die oben genannte Dauer überschreiten kann.

Rechte der betroffenen Person und Beschwerde bei der Datenschutzbehörde. Sie haben das Recht, von uns jederzeit den Zugang zu den Daten, die Sie betreffen, deren Änderung, Ergänzung oder Löschung zu verlangen sowie bei berechtigten Gründen sich deren Verarbeitung zu widersetzen oder zu fordern, dass diese eingeschränkt wird. Zudem sind Sie berechtigt, die Übertragung der betreffenden Daten auf einen anderen Verantwortlichen zu verlangen. Sie haben zudem die Möglichkeit, eine Beschwerde bei der staatlichen Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten widerrechtlich verarbeitet wurden.